

Cantonese II

Lesson 11

Review

verb

Question phrases

食乜嘢? Sik6 mat1/mi1/me1 je5? (eat what things?)

做乜嘢? Zou6 mat1 je5? (do what things?)

聽乜嘢? Teng1 mat1 je5? (hear what things?)

睇乜嘢? Tai2 me1 je5? (see what things?)

去邊度? Heoi3 bin1 dou6? (go where?)

邊個? Bin1 go3? (who?)

點解? Dim2 gaai2 (how explain? → why?)

點樣? Dim2 jeong2? (how?)

幾時? Gei2 si4? (how time → when?)

幾多? Gei2 do1? (how many?)

Auxiliary verbs

會	wui5	will, would	Negation +唔 m4 →唔會
可以	ho2 ji5	can, may	→唔可以
識	sik1	know (how to)	→唔識
應該	jing1 goi1	should, ought to	→唔應該
需要/要	seoi1 jiu3/jiu3	want, need	→唔需要/唔要
想	soeng2	want to	→唔想

Combination: auxiliary verb x question phrase

你會食乜嘢? Nei5 wui5 sik6 mat1 je5? (you will eat what thing?)

你會去邊度? Nei5 wui5 heoi3 bin1 dou6? (you will go where?)

我可以食乜嘢? Ngo5 ho2 ji5 sik6 mat1 je5? (I can eat what thing?)

我可以去邊度? Ngo5 ho2 ji5 heoi3 bin1 dou6? (I can go where?)

我可以點樣? ngo5 ho2 ji5 dim2 joeng2? (I can how? -> “what should I do?”)

你可以幾時? Nei5 ho2 ji5 gei2 si4? (you can when?)

你識唔識佢係邊個? Nei5 sik1 m4 sik1 keoi5? (you know or not know he/she is who?)

你識唔識點解? Nei5 sik1 m4 sik1 dim2 gai2? (you know or not know why?)

你識講乜嘢話? Nei5 sik1 gong2 mat1 je5 waa2? (you know speak what language?)

Combination: auxiliary verb x question phrase

我應該坐乜嘢車? Ngo5 jing1 goi1 co5 mat1 je5 ce1? (I should sit what thing car?)

我應該去邊度? Ngo5 jing1 goi1 heoi3 bin1 dou6? (I should go where?)

我應該點樣? Ngo5 jing1 goi1 dim2 joeng2? (I should how?)

我應該要幾多杯? Ngo5 jing1 goi1 jiu3 gei2 do1 bui1? (I should need how many cups?)

你要一個乜菜? Nei5 jiu3 jat1 go3 mat1 coi3? (you need one piece what “vegetable” dish?)

你要去邊度? Nei5 jiu3 heoi3 bin1 dou6? (you need go where?)

你想點樣? Nei5 soeng2 dim2 joeng2? (you want how?)

你想幾多錢? Nei5 soeng2 gei2 do1 cin2? (you want how much money? -> “how much do you want to pay for this item?”)

Food

Conversation Practice

Waiter/Waitress: 你想食乜嘢? (what do you want to eat?)

nei5 soeng5 sik6 mat1 je5?

Client: 我要一個 XX 同YY。 (I want one piece of XX and YY.)

ngo5 jiu3 jat1 go3 XX tung4 YY.

Waiter/Waitress: 你想飲乜嘢? (What do you want to drink?)

nei5 soeng5 jam2 mat1 je5?

Client: 我要一杯 ZZ。 (I want one cup of ZZ)

ngo5 jiu3 jat1 bui1 ZZ.

Waiter/Waitress: 要凍定係熱? (Want cold or hot?)

jiu3 dung3 ding6 hai6 jit6?

Client: 要凍嘅。 (want cold's)

jiu3 dung3 ge3

Waiter/Waitress: 想要多糖定少糖? (want more sugar or less sugar?)

soeng5 jiu3 do1 tong4 ding6 siu2 tong4?

Client: 少糖, 唔該。 (less sugar please)

siu2 tong4, m4 goi1

Waiter/Waitress: 請等一等。 (please wait one wait)

ceng2 dang2 jat1 dang2

FYI — 1. Drinks in HK style café

Q: céng mǎn (něi) jám māt jě áa?

A: m̀ gōi, ngǒ jǐu _____.

1.	nǎai càa 奶茶	milk tea
2.	gǎa fē 咖啡	coffee
3.	zāai fē 齋啡	black coffee
4.	jīn jōeng 鴛鴦	yuanyuang (a mixture of HK style milk tea and coffee)
5.	nìng mūng càa 檸檬茶	lemon tea (also “níng càa 檸茶”)
6.	nìng mūng séoi 檸檬水	lemonade (also “níng séoi 檸水”)
7.	hèi séoi 汽水	soft drinks
8.	hó lǒk 可樂	coke
9.	Cāt Héi 七喜	Seven-up

10.	Sýut Bīk 雪碧	Sprite
11.	níng lǒk 檸樂	coke with lemon
12.	níng cāt 檸七	Seven-up with lemon
13.	níng māt 檸蜜	honey lemonade
14.	cáang zāp 橙汁	orange juice
15.	sīn nǎai 鮮奶	fresh milk
16.	ngàu nǎai 牛奶	milk
17.	hāng jàn sōeng 杏仁霜	almond drink
18.	zýu gū līk 朱古力	chocolate drink
19.	Hóu Lǎap Hāk 好立克	Horlicks
20.	Ō Wàa Tìn 阿華田	Ovaltine
21.	Lěi Bān Nǎap 利賓納	Ribena
22.	bē záu 啤酒	beer
23.	kwóng cýun séoi 礦泉水	mineral water

澳洲牛奶公司

九龍白加士街47 - 49 號地下

四季皆宜

香潤甜品

冷熱

杏汁燉雞蛋

28元

熱飲甜品

檀島咖啡	.....	20.00
西冷紅茶	.....	20.00
香甜奶水	.....	20.00
鴛鴦茶	.....	20.00
荷蘭咭咕	.....	20.00
檸檬茶	.....	20.00
檸檬水	.....	20.00
阿華田	.....	20.00
好立克	.....	20.00
朱古力	.....	20.00
杏仁霜	.....	20.00
滾水鮮蛋	.....	20.00
熱可樂	.....	20.00
熱鮮奶	.....	20.00
西洋菜蜜	.....	20.00
鬆化蓮子	.....	22.00
熱檸樂	.....	22.00
熱檸蜜	.....	22.00
熱搾檸汁	.....	22.00
檸檬咖啡	.....	22.00
蓮子蛋茶	.....	30.00
鮮奶蓮子	.....	30.00

凍品刨冰

凍紅蓋鮮奶	.....	20.00
冰凍咖啡	.....	22.00
冰凍紅茶	.....	22.00
冰凍奶水	.....	22.00
冰凍咭咕	.....	22.00
凍鴛鴦茶	.....	22.00
凍檸檬茶	.....	22.00
凍檸檬水	.....	22.00
凍阿華田	.....	22.00
凍好立克	.....	22.00
凍朱古力	.....	22.00
凍杏仁霜	.....	22.00
凍西洋菜蜜	.....	22.00
鮮搾檸汁	.....	26.00
紅荳冰	.....	26.00
菠蘿冰	.....	26.00
什菓冰	.....	26.00
凍檸樂	.....	26.00
凍檸蜜	.....	26.00
凍果汁鮮奶	.....	22.00
鴛鴦冰	.....	30.00
蓮子冰	.....	30.00

湯意粉·湯通粉類

牛奶麥皮	.....	28.00
鮮奶麥皮	.....	28.00
火腿通粉	.....	28.00
叉燒通粉	.....	28.00
雙蛋通粉	.....	28.00
牛肉通粉	.....	28.00
腿蛋通粉	.....	30.00
牛蛋通粉	.....	30.00
公司通粉	.....	40.00

(麥皮·意粉類同價)

三文治類

雞蛋文治	.....	18.00
火腿文治	.....	18.00
芝士文治	.....	18.00
牛肉文治	.....	18.00
腿蛋文治	.....	20.00
芝士腿文治	.....	20.00
芝士蛋文治	.....	20.00
茄蛋文治	.....	20.00
茄腿文治	.....	20.00
公司文治	.....	40.00

(烘底加1元)

啫喱汽水類

七彩啫喱	.....	20.00
可口可樂	.....	20.00
什菓啫喱	.....	26.00
紅荳啫喱	.....	26.00
菠蘿啫喱	.....	26.00
鴛鴦啫喱	.....	30.00
蓮子啫喱	.....	30.00

鹹甜小食

牛油多士/方飽	..	11.00
菓占多士/方飽	..	11.00
花生醬多士/方飽	..	11.00
奶油多士/方飽	..	11.00
鮮油多士/方飽	..	14.00
煎蛋多士	.....	20.00
炒蛋多士	.....	20.00
煎雙雞蛋	.....	20.00
法蘭西多	.....	22.00
牛肉奄列	.....	40.00
火腿奄列	.....	40.00
火腿煎蛋	.....	40.00

馳名港九

養顏甜品

冷熱

蛋白燉鮮奶

28元

- 蛋 (egg) daang2
- 多士 (toast) do1 si2
- 通粉 (macaroni) tung1 fan2
- 啫喱 (jelly) ze1 lei2
- 叉燒 (barbecued pork) caa1 siu1
- 火腿 (ham) fo2 teoi2
- 文治 (sandwich) man4 zi6
- 凍 (cold) dung3
- 熱 (hot) jit6
- 檸檬茶 (lemon tea) ning4 mung1 caa4
- 咖啡 (coffee) gaa3 fe1
- 多糖 (more sugar) do1 tong4
- 少糖 (less sugar) siu2 tong4

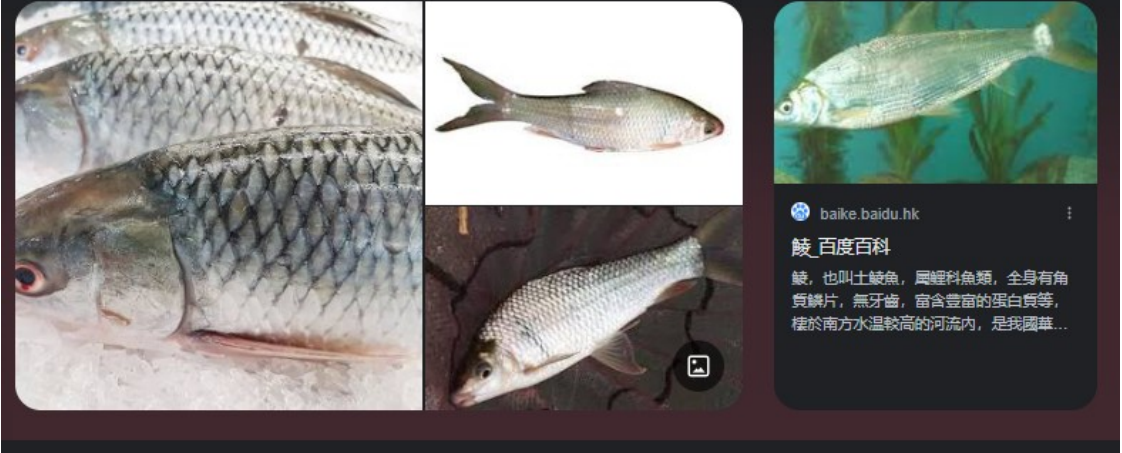
Vocabs

Protein

牛肉	ngau4 juk6	beef meat
雞肉	gai1 juk6	chicken meat
羊肉	joeng4 juk6	lamb meat
豬肉	zyu1 juk6	pork meat
豆腐	dau6 fu6	tofu
魚	jyu1	fish
魷魚	jau4 jyu2	squid
吞拿魚	tan1 naa4 jyu2	tuna fish
墨魚	mak6 jyu4	cuttlefish
鱈魚	syut3 jyu2	cod fish
鯪魚	leng4 jyu2	dace fish
鱸魚	lou4 jyu2	sea bass, perch
三文魚	saam1 man4 jyu2	salmon
蝦	haa1	shrimp/prawn
蛋	daan6	egg

Cirrhinus molitorella (鯪)

Fish :



Vocabs

蔬菜	So1 Coi3	Vegetable
菜心	coi3 sam1	choy sum
白菜	baak6 coi3	bok choy
通菜	tung1 coi3	water spinach
芥蘭	gai3 laan2	broccoli
椰菜花	je4 coi3 faa1	cauliflower
蘿蔔	lo4 baak6	carrot
番茄	faan1 ke2	tomato
薯仔	syu4 zai2	potato
椰菜	Je4 Coi3	Cabbage
青瓜	Ceng1 Gwaa1	Cucumber
蘑菇	Mo4 Gu1	Mushroom
生菜	Saang1 Coi3	Lettuce
粟米	suk1 mai5	corn



菜心 coi3 sam1



通菜 tung1 coi3



涼瓜/苦瓜 loeng4 gwaa1/fu2 gwaa1

矮瓜	aai2 gwaa1	eggplant
翠玉瓜	ceoi3 juk6 gwaa1	zucchini
菠菜	bo1 coi3	spinach/Chinese spinach
豆	dau6*2	beans, peas
涼瓜/苦瓜	loeng4 gwaa1/fu2 gwaa1	bitter melon/ gourd

Vocabs

Carbohydrate (side dish in European cuisine)

飯	faan6	rice
意粉	ji3 fan2	spaghetti
薯菜	syu4 coi3	potatos as “side dish”
薯條	syu4 tiu2	French fry, fried potato
河粉	ho4 fan2	broad rice noodles (“pho”),
single word“河” on menu		
貴刁	gwai3 diu1	rice noodles
米粉	mai5 fan2	rice noodles
米線	mai5 sin3	thin rich noodles
粥	zuk1	rice porridge
麵	min6	noodle
麵包	min6 baau1	bread
餃	gaau2	stuffed dumpling



河粉



貴刁



粥

Vocabs

Seasoning

洋葱	Joeng4 Cung1	onion
蒜	syun3	garlic
蒜茸	syun3 jung4	crushed garlic
辣椒	laat6 ziu1	chili, pepper
姜/薑	goeng1	ginger
薑葱	goeng1 cung1	ginger and green onion
蝦醬	haa1 zoeng3	shrimp paste
腐乳	fu6 jyu5	fermented bean curd
豉油	si6 jau4	soya sauce
蠔油	hou4 jau4	oyster sauce
忌廉汁	gei6 lim1 zap1	cream sauce
黑椒	haak1 ziu1	black pepper "sauce"



腐乳 fu6 jyu5



蝦醬 haa1 zoeng3

Vocabs

Ways of cooking

煮	zyu2	cook
煎	zin1	pan fry
炒	caau2	stir fry
乾炒	gon1 caau2	“dry-fried” (stir fry but don’t add sauce)
炸	zaa3	deep dry in oil
燒	siu1	barbecue
紅燒	hung4 siu1	braised in soya sauce
蒸	zing1	steam
清蒸	cing1 zing1	steamed in clear soup (usually without soy sauce)
炆	man1	simmer, cook over slow fire
烹	paang1	cook in water, boil
煲	bou1	boil
白灼	baak6 coek3	blanching, cooking with clean broth



紅燒豆腐
Hung4 siu1 dau6 fu6



清蒸魚
Cing zing1 jyu1

Create the dish names

Vegetable dish name = Seasoning + way of cooking + vegetable

Eg: 蒜茸炒白菜 crushed garlic stir-fry bak choy

syun3 jung4 caau2 baak6 coi3

Meat dish name = Seasoning + way of cooking + meat

Eg: 薑葱炒牛肉 ginger and green onion stir-fry beef

goeng1 cung1 caau2 ngau4 juk6

Both vegetable and meat together = seasoning + way of cooking + vegetable + meat

Eg: 蠔油炆蘿蔔羊肉 oyster sauce simmer with carrot and lamb

hou4 jau4 man1 lo4 baak6 joeng4 juk6

Conversation Practice (off-menu vegetable dishes)

Waiter/Waitress: 你想食乜菜? (what vegetable do you want to eat?)

nei5 soeng5 sik6 mat1 coi3?

Client: 你有乜嘢菜? (What vegetable do you have?)

nei5 jau5 mat1 je5 coi3?

Waiter/Waitress: 我哋有菜心、菠菜、芥蘭、通菜。你想食咩? (we have choy sum, boy choy, water spinach, broccoli. What do you want to eat?)

ngo5 dei6 jau5 coi3 sam1 ·bo1 coi3·gai3 laan2·tung1 coi3 ° nei5 soeng5 sik6 me1?

Client: 菜心唔該。 (choy sum, thank you)

coi3 sam1, m4 goi1

Waiter/Waitress: 你想點煮? (how do you want it to be cooked?)

nei5 soeng5 dim2 zyu2?

Client: 可唔可以炸? (can you deep dry it?)

ho2 m4 ho2 ji5 zaa3?

Waiter/Waitress: 唔好意思。我哋唔炸菜心。 (sorry we don't deep dry choy sum.)

m4 hou2 ji3 si1. ngo5 dei6 m4 coi3 sam1.

Client: 有冇蒜茸炒菜心? (do you have minced garlic stir-fry choy sum?)

jau5 mou5 syun3 jung4 caau2 coi3 sam1?

Waiter/Waitress: 有。要一個? (yes. One portion?)

jau5. jiu5 jat1 go3?

Client: 係。一個。 (yes. One portion?)

hai6. jat1 go.

If he/she is rude:

你! 依家係咪玩嘢呀?
(Fuck you! Are you now fooling around?)
Diu2 nei5! Ji1 gaa1 hai6 mai2 waan2 je5 aa3?

Then you say "sorry sorry"

alternative

你有冇推介? (do you have recommendation?)
Nei5 jau5 mou5 teoi1 gai3?

Transportation

Conversation Practice – Name the city and count how many stations to go

Tourist: 我喺美孚(where you are), 我想去旺角 (destination)。我應該搭幾多個站?
(I am at Mei Foo, I want go Mong Kok. I should take how many stops?)

Ngo5 hai2 mei5 fu1. ngo5 soeng2 heoi3 wong6 gok3. Ngo5 jing1 goi1 daap3 gei2 do1 go3 zaam6?

Local: 你應該搭五個站。

(you should take 5 “pieces” of stops)

Nei5 jing1 goi1 daap3 ng5 go3 zaam6.

Instruction: you would go through the metro map and count how many stops.
Underline words are for exchangeable options

Conversation Practice - Taxi

Taxi: 你想去邊度? (you want go where?)

Nei5 soeng2 heoi3 bin1 dou6?

Passenger: 司機大哥, 唔該, 我想去 旺角。

(driver big brother, excuse me, I want go Mong Kok.)

Si1 gei1 daai6 go1, m4 goi1, ngo5 soeng2 heoi3 wong6 gok3.

Taxi: 你想去 旺角 邊度? (you want go Mong Kok where?)

Nei5 soeng2 heoi3 wong6 gok3 bin1 dou6?

Passenger: 信和呀。唔該。 (Sino Centre aa. Excuse me)

seon3 wo2 aa3. m4 hoi1

Taxi: 好嘅! (good ge)

Hou2 ge3

Part 1 (just go to a city)

Part 2 (exactly where?)

港鐵路綫圖 MTR system map



- 元朗 jyun4 long5
- 大學 daai6 hok6
- 上水 soeng6 sei2
- 沙田 saa1 tin4
- 機場 gei1 coeng4
- 香港 hoeng1 gong2
- 九龍塘 gau2 lung4 tong4
- 旺角 wong6 gok3
- 油麻地 jau4 maa4 dei2
- 尖沙咀 zim1 saa1 zeoi2
- 荃灣 cyun4 waan1
- 中環 zung1 waan4
- 灣仔 waan1 zai2
- 銅鑼灣 tung4 lo4 waan1
- 堅尼地城 gin1 nei4 dei6 sing4
- 金鐘 gam1 zung1
- 柴灣 cai4 waan1

Activities

Activities

行街 haang4 gaai1 (“walk on street”, meaning: shopping)

買嘢 maai5 je5 (buy things, meaning: shopping)

唱K coeng3 kei1 (sing karaoke)

食嘢 sik6 je5 (“eat something”, meaning: go for food)

食飯 sik6 faan6 (“eat rice”, have a meal)

飲嘢 jam2 je5 (“drink something”, meaning: go for a drink)

飲酒 jam2 zau2 (drink alcohol)

見朋友 gin3 pang4 jau5 (“see friends”, meaning: meet friends)

拍拖 paak3 to1 (literally “partner dragging”. Meaning: courting, go out on a date)

睇戲 tai2 hei3 (watch movie)

去party; heoi3 party (go to party)

去clubbing; heoi3 clubbing (go to disco clubs)

Conversation Practice – Which city to go?

What do you do?

HK friend: 你一陣去邊度呀? (you later go where aa?)

Nei5 jat1 zan6/2 heoi3 bin1 dou6 aa3?

I: 我一陣去旺角呀。 (I later go Mong Kok aa)

Ngo5 jat1 zan6/2 heoi3 wong6 gok3.

HK friend: 你去旺角有乜做? (you go Mong Kok have what do?)

Nei5 heoi3 wong6 gok3 jau5 mat1 zou6?

I: 我去旺角睇戲。 (I go Mong Kok watch movie)

Ngo5 heoi3 wong6 gok3 tai2 hei3.

Part 1 (which city?)

Part 2 (do what?)

Underline words are for exchangeable options

Shopping

買乜嘢? Maai5 mat1 je5?

Buy what?

衫	saam1	clothes in general
褲	fu3	trousers
鞋	haai4	shoes
電子嘢	din6 zi2 je5	electronics-related things
電腦嘢	din6 nou5 je5	computer-related things
運動嘢	wan6 dung6 je5	sports-related things
餸	sung3	dish of food, grocery
嘢食	je5 sik6	something to eat
嘢飲	je5 jam2	something to drink
文具	man4 geoi6	stationery
書	syu1	book
電話	din6 waa2	phone
電器	din6 hei3	electrical appliance
禮物	lai5 mat6	present/gift

Conversation Practice – what to shop? With a friend

friend: 你想買啲咩?(what do you want to buy?)

Nei5 soeng2 maai5 di1 me2?

I: 我想去買衫。(I want go buy clothes)

Ngo5 soeng2 heoi3 maai5 saam1?

Friend: 你會去邊度買? (you will go where buy?)

Nei5 wui5 heoi3 bin1 dou6 maai5?

I: 我諗住去旺角買。(I intend go Mongkok buy.)

Ngo5 nam2 zyu6 heoi3 wong6 gok3 maai5.

Underline words are for exchangeable options

諗住 nam2 zyu6 – to plan, intend, estimate

Conversation Practice – In shop bargaining

Shop: (我)有咩可以幫到你? (I) have what can help you?)

Jau5 me2 ho2 ji5 bong1 dou2 nei5?

I: 請問呢件嘢幾多錢? (please (I wanna) ask this piece of thing how much money?)

Ceng2 man6 ni1 gin6 je5 gei2 do1 cin2?

Shop: 呢件三千四百八十蚊。(This piece \$3480)

Ni1 gin6 saam1 cin1 sei3 baak3 baat3 sap6 man1.

I: 有冇得平啲? 隔離舖賣緊三千一百咋。三千得唔得呀? (have or not cheaper? Next door shop is selling \$3100 zaa. \$3000 can or not?)

Jau5 mou5 dak1 peng4 di1? Gaak3 lei4 pou3 maai6 gan2 saam1 cin1 jat1 baak3 zaa3. Saam1 cin1 dak1 m4 dak1 aa3?

Shop: i. 噉你過隔離舖買囉。 / ii. 噉我三千五十蚊畀你。(in that case, you go next door shop lor. / in that case, I \$3050 give you)

Gam2 nei5 gwo3 Gaak3 lei4 pou3 maai5 lo1. / gam2 ngo5 saam1 cin1 ng5 sap6 man1 bei2 nei5.

I: 好啦。(good la)

Hou2 laa1

Underline words are for exchangeable options

咋 zaa3 – merely, only

噉 gam2 – such; like this; this way; in that case

囉 lo1 lo4 lo3 - [final particle] showing argumentative mood or making emphasis; expressing a changed condition

More reasons for bargaining

隔離舖賣緊三千一百咋 (Next door shop is selling \$3100 zaa)

Gaak3 lei4 pou3 maai6 gan2 saam1 cin1 jat1 baak3 zaa3

呢件係陳列品 (this piece is the display product)

Ni1 gin6 hai6 can4 lit6 ban2

呢件嘢花咗喎 (this piece thing is scratched already)

Ni1 gin6 je5 faa1 zo2 wo3

我唔夠錢 (I don't have enough money)

Ngo5 m4 gau3 cin2

Gossip

Negative Adjectives/Verbs

Negative adjectives to people

人渣 jan4 zaa1; literally: residue of human → scumbag

賤格 zin6 gaak3; despicable

仆街 puk1 gai1; bastard

唔老實 m4 lou5 sat6; not honest

廢 fai3, good-for-nothing

假 gaa2; untrue

賤人 (noun) zin6 jan4; low-life, despicable person

Negative action/verb

呃人 aak1/ngaak1 jan4; cheat people

搞亂檔 gaau2 lyun6 dong3; stir/mess up “the store” (things)

幫唔到手 bong1 m4 dou3 sau2; doesn't help

做錯嘢 zou6 co3 je5; to make wrong things

講錯嘢 gong2 co3 je5; say wrong things

扮嘢 baan6 je5; behave pretentiously; strike an attitude

成日講錯嘢 seng4 jat6 gong2 co3 je5, always say the wrong things

Positive Adjectives/Verb

Positive adjectives to people

好人 hou2 jan4; good (kind) person

肯幫人 hang2 bong1 jan4; willing to help

心地好 sam1 dei2 hou2; with good intention/mind/inner-conscience

做到嘢 zou6 dou2 je5; able to achieve

老實 lou5 sat6; honest

啱feel; ngaam1 feel; feels right

啱傾 ngaam1 king1; right talk → interested in the same topic

真心 zan1 sam1; sincere, heartfelt

識講嘢 sik1 gong2 je5; know how to speak

Positive action/verb

幫到手 bong1 dou2 sau2; help

唔呃人 m4 aak1/ngaak1 jan4; not to cheat people

唔搞亂檔 m4 gaau2 lyun6 dong3; not to stir/mess up the store

做啱 zou6 ngaam1; do correctly

圓滑 jyun4 waat6; tactful, smooth

Vocabulary of people

同學 tung4 hok6,
classmates/schoolmates

老師 lou5 si1, teachers

大學 daai6 hok6, university

學校 hok6 haau6; school/institutes

同事 tung4 si6; co-worker

媽媽 maa4 maa1; mother

爸爸 baa4 maa1; father

大佬 daai6 lou2; elder brother

細佬 sai3 lou2; younger brother

親戚 can1 cik1; relatives

老細 lou5 sai3; boss/manager/owner

朋友 pang4 jau5; friend(s)

好朋友 hou2 pang4 jau5; good friend(s)

男朋友 naam4 pang4 jau5; boyfriend

女朋友 neoi5 pang4 jau5; girlfriend

Conversation Practice – gossip description of personality

Friend: 你媽媽個人點□? (your mother personality how gaa?)

Nei5 maa4 maa1 go3 jan4 dim2 gaa3?

I: 佢平時好好人嘅, 仲好識講嘢。 (she usually very good kind ge, also very know how to speak)

Keoi5 ping4 si4 hou2 hou2 jan4 ge3, zung6 hou2 sik1 gong2 je5.

Underline words are for exchangeable options

□ – gaa2 gaa3 gaa4; final particle for making a strong assertion

仲 – zung6; also

Conversation Practice – gossip negative

Friend: 你最近點呀? (you recently how aa?)

Nei5 zeoi3 gan6 dim2 aa3?

I: 最近一般啦。同朋友出咗問題。 (recently so so laa. With friend, happened issues)

Zeoi3 gan6 jat1 bun1 laa1. tung4 pang4 jau5 ceot1 zo2 man6 tai4.

Friend: 你朋友做咗啲咩? (your friend did D what? → what did your friend did?)

Nei5 pang4 jau5 zou6 zo2 di1 me1?

I: 佢哋人。 (he/she cheated)

Keoi5 ngaak1 jan4.

Friend: 佢平時個人點□? (he/she normal-time person how gaa? → how is his/her personality normally)

Keoi5 ping4 si4 go3 jan4 dim2 gaa3?

I: 佢平時唔老實。 (he/she normal-time not honest)

Keoi5 ping4 si4 m4 lou5 sat6.

Friend: 咁我明白嘅。睇開啲啦! (in this case I understand ge. See open D laa)

Gam2 ngo5 ming4 baak6 gee3. Tai2 hoi1 di1 laa1!

Underline words are for exchangeable options

□ – gaa2 gaa3 gaa4; final particle for making a strong assertion

嘅 – ge3 ge2; adjective suffix; possessive/final particle

平時 – ping4 si4; literally: normal-time, meaning: usually

Life/Dream

人生目標/理想 jan4 sang1 muk6 biu1/lei5 soeng2

“life goals/ideal”

結婚 git3 fan1, to marry/marriage

生仔 saang1 zai2, give birth

事業 si6 jip6, career

賺錢 zaan6 cin2, earn money

買樓 maai5 lau2, buy a property

買跑車 maai5 paau2 ce1, buy a sports car

畢業 bat1 jip6, to graduate

追求自由 zeoi1 kau4 zi6 jau4, chase for freedom

周圍去 zau1 wai4 heoi3, go around

學新嘢 hok6 san1 je5, learn new things

發現新事物 faat3 jin6 san1 si6 mat6, discover new things

我想...
ngo5 soeng2...
I want...

我唔想...
Ngo5 m4 soeng2...
I don't want...

人生目標/理想 jan4 sang1 muk6 biu1/lei5 soeng2

“life goals/ideal”

成為作家 sing1 wai4 zok3 gaa1, become a writer

做有錢人 zou6 jau5 cin2 jan4, be a rich man/woman

玩音樂 waan2 jam1 ngok6, play music

出名 ceot1 meng2, be famous

住喺森林 zyu6 hai2 sam1 lam4, live in forest

逃脫 tou4 tyut3, escape

脫苦 tyut3 fu2, escape from pain/suffer

唔做寫字樓工 m4 zou6 se2 zi6 lau4 gung1, not work for office work

有一個花園 jau5 jat1 go3 faa1 jyun2, have a garden

提早退休 tai4 zou2 teoi3 jau1, early retire

我想...

ngo5 soeng2...

I want...

我唔想...

Ngo5 m4 soeng2...

I don't want...

Conversation Practice – gossip description of personality

Friend: 你有啲咩人生目標□? (You have D what life goals gaa?)

Nei5 jau5 di1 jan4 sang1 muk6 biu1 gaa3?

I: 我想結婚·生仔·買樓呀。 (I want marry, give birth, buy apartment aa.)

Ngo5 soeng2 git3 fan1, saang1 zai2, maai5 lau2 aa3.

Friend: 點解你想結婚·生仔·買樓呀? (Why you want marry, give birth, buy apartment aa?)

Dim2 gaai2 nei5 soeng2 git3 fan1, saang1 zai2, maai5 lau2 aa3?

I: 我覺得噉樣開心囉。 (I feel this way happy lo)

Ngo5 gok3 dak1 gam2 joeng2 hoi1 sam1 lo1.

Underline words are for exchangeable options

呀 aa3, aa4, aa5, aa1

(jyutping) aa3 -- [1] final particle used to soften an abrupt question/statement, act as reminder and make emphasis; [2] pause particle in enumerating items

(jyutping) aa4 -- interrogative particle used to get confirmation or clarify a doubt, show skepticism or surprise

(jyutping) aa5 -- interrogative particle used in rhetorical question

(jyutping) aa1 -- variant of 㗎

我覺得最緊要係...

ngo5 gok3 dak1 zeoi3 gan2 jiu3
hai6...

I think that the most important is...

人生哲學 jan4 sang1 zit3 hok6

人一世 物一世*

jan4 jat1 sai3 mat6 jat1 sai3 man one life, object one life

做人做得開心

zou6 jan4 zou6 dak1 hoi1 sam1 have a happy life

尋找自己

cam4 zaau2 zi6 gei2 find/search myself

夠錢生活就足夠

gau2 cin2 sang1 wut6 zau6 zuk1 gau3 "Enough money to live" is enough

不求富貴

bat1 kau4 fu3 gwai3 not look for rich/wealth

愛與和平

oi3 jyu5 wo4 ping4 love and peace

自由

zi6 jau4 freedom

幫人

bong1 jan4 help people

挑戰自己

tiu1 zin3 zi6 gei2 challenge myself

如水

jyu4 seoi2 be water

我覺得最緊要係...

ngo5 gok3 dak1 zeoi3 gan2 jiu3
hai6...

I think that the most important is...

人生哲學 jan4 sang1 zit3 hok6

平等 ping4 dang2 equality

死得眼閉 sei2 dak1 ngaan5 bai3 die with closed eyes (die with no regrets)

有美好回憶 jau5 mei5 hou2 wui4 jik1 have beautiful good memory

唔信宗教 m4 seon3 zung1 gaau3 not believe in religions

唔好人做我又做 m4 hou2 jan4 zou6 ngo5 jau6 zou6 don't others do I also do the same
(don't just follow what others do)

唔好畀人指手畫腳 m4 hou2 bei2 jan4 zi2 sau2 waak6 goek3 (*lit.* not good let others
point finger draw feet.) Don't let others tell you want to do.

唔好做工作狂 m4 hou2 zou6 gung1 zok3 kong4 don't be a workaholic

挑戰 tiu1 zin3 challenge

要擺脫童年陰影 break away from childhood “shadow” (trauma)

jiu3 Baai2 tyut1 tung4 nin4 jam1 jing2

會畀人批評 wui5 bei2 jan4 pai1 ping4

will be criticised

會畀人罰 wui5 bei2 jan4 fat6

will be punished

要原諒自己 jiu3 jyun4 loeng6 zi6 gei2

need to forgive myself

會失敗 wui5 sat1 baai6,

will fail

會餓死 wui5 ngo6 sei6,

will starve to death

Conversation Practice – “life idealism/philosophy”

Friend: 你有啲咩人生哲學呢? You have D what life goal ne?

Nei5 jau5 di1 me1 jan4 sang1 zit3 hok6 ne1?

I: 我覺得做人最緊要係開心。唔好做工作狂。 I think being a person the most important is being happy. Don't be a workaholic.)

ngo5 gok3 dak1 zou6 jan4 zeoi3 gan2 jiu3 hai6 hoi1 sam1. m4 hou2 zou6 gung1 zok3 kong4.

夠錢生活就足夠。有美好回憶。死得眼閉。 enough money to live is enough. Have a beautiful memory. Die with eyes closed.

gau2 cin2 sang1 wut6 zau6 zuk1 gau3. sei2 dak1 ngaan5 bai3

Friend: 你覺得有咩挑戰? you think what challenges (you will come across)?

Nei5 gok3 dak1 jau5 me1 tiu1 zin3?

I: 我覺得可能會餓死。 I think perhaps will starve to death.

Ngo5 gok3 dak1 ho2 nang4 wui5 ngo6 sei6.

Underline words are for exchangeable options

Final word

"Be Water, My Friend.

Empty your mind.

Be formless, shapeless, like water.

You put water into a cup, it becomes the cup.

You put water into a bottle, it becomes the bottle.

You put it into a teapot, it becomes the teapot.

Now water can flow or it can crash.

Be water, my friend."

Bruce Lee